

# VIDEX®

## RECESSED SPOTLIGHT LUMINAIRE

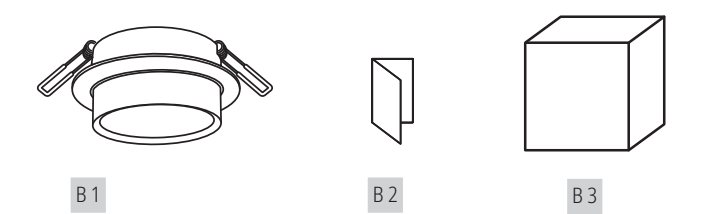
INDEX: VL-SPF33R-W    VL-SPF33S-W    VL-SPF34R-W  
VL-SPF33R-B    VL-SPF33S-B    VL-SPF34R-B

## USER MANUAL

|                                                                                                                          |                                                                                                                              |                                                                                                                 |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Инструкция користувача<br>Instrukcija obsluzi<br>Uživatelská příručka<br>Používateľská príručka<br>Uporabniški priročnik | Felhasználói kézikönyv<br>Manual de utilizare<br>Ръководство за потребителя<br>Korisnički priručnik<br>Manuali i përdoruesit | Εγχειρίδιο χρήστη<br>Benutzerhandbuch<br>Gebruikershandleiding<br>Manuel de l'utilisateur<br>Manual del usuario | Manuale dell'utente<br>Vartotojo vadovas<br>Lietotāja rokasgrāmata<br>Kasutusjuhend |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

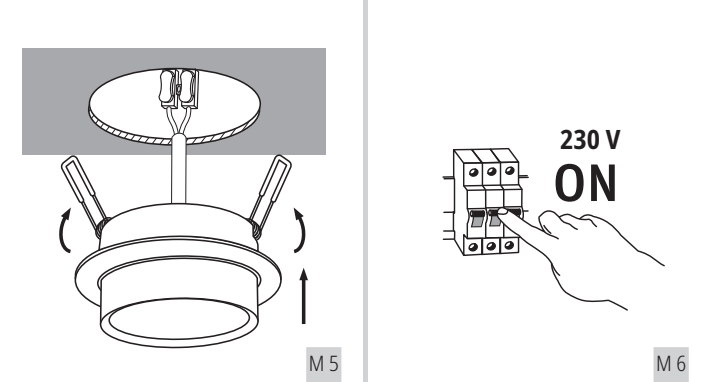
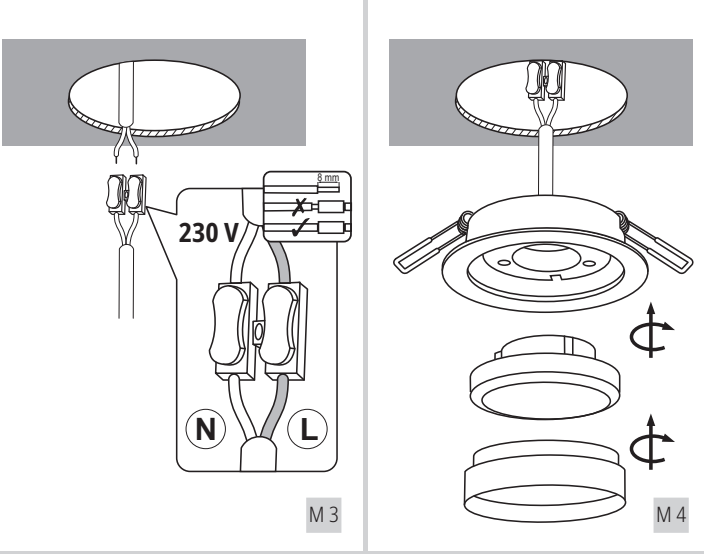
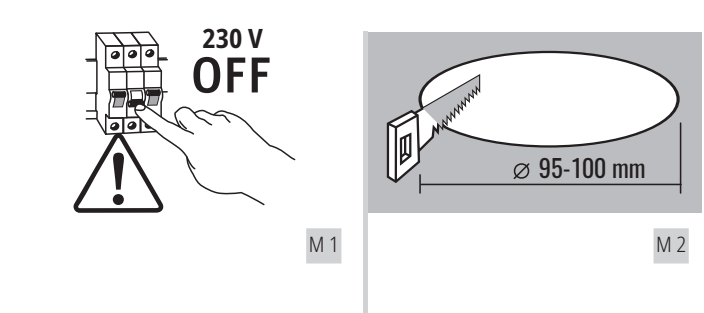
### THE BOX CONTENTS [B]

**(UA)** Вміст коробки **(PL)** Zawartość pudełka **(CZ)** Obsah krabice **(SK)** Obsah škatule **(SI)** Vsebina škatle **(HU)** A doboz tartalma **(RO)(MD)** Conținutul cutiei **(BG)** Съдържание на кутията **(RS)(HR)(BA)(ME)** Sadržaj kutije **(AL)** Përmbajtja e kutisë **(GR)** Περιεχόμενο του **(DE)** Der Kartoninhalt **(NL)** De inhoud van de doos **(FR)** Le contenu de la boîte **(ES)** El contenido de la caja **(IT)** Il contenuto della scatola **(LT)** Dėžutės turinys **(LV)** Kastes saturs **(EE)** Karbi sisu.



### MOUNTING [M]

**(UA)** Збірка та монтаж **(PL)** Montaż **(CZ)** Montáž **(SK)** Montáž **(SI)** Montaža **(HU)** Összeszerelés és rögzítés **(RO)(MD)** Asamblare și montaj **(BG)** Сглобяване и монтиране **(RS)(HR)(BA)(ME)** Montaža **(AL)** Montimi dhe vendosja **(GR)** Συνεργολόγηση και τοποθέτηση **(DE)** Montage und Befestigung **(NL)** Montage **(FR)** Assemblage et montage **(ES)** Montaje **(IT)** Montaggio **(LT)** Surinkimas ir tvirtinimas **(LV)** Montāža **(EE)** Kokkupanek ja paigaldus.



**(EN)** Not included **(UA)** Не входить до комплекту **(PL)** Brak w zestawie **(CZ)** Nem součástí balení **(SK)** Nie je súčasťou balenia **(SI)** Ni vključeno **(HU)** Nem tartozék **(RO)(MD)** Nu este inclus **(BG)** Не е включено **(RS)(HR)(BA)(ME)** Nije uključeno **(AL)** Nuk përshihet **(GR)** Δεν περιλαμβάνεται **(DE)** Nicht im Lieferumfang enthalten **(NL)** Niet inbegrepen **(FR)** Non inclus **(ES)** No incluido **(IT)** Non incluso **(LT)** Neįtraukta **(LV)** Nav iekšaus **(EE)** Ei kuulu komplekti.

**(EN)** Recessed spotlight Luminaire.

This luminaire intended for use in households and other similar general-purpose applications. The product's technical specifications indicated on the individual packaging in the form of images. Product material: Aluminum. Protection class against electric shock: II. Protection class against dust and moisture: IP20 (protection against solid objects with a diameter of 12 mm or more, no moisture protection provided). The luminaire not intended for outdoor use or in rooms with high humidity. The luminaire designed for use only with LED lamps. Maximum power and type of compatible lamps indicated on the packaging.

Technical changes reserved. Read the user manual before mounting. Only a qualified person must perform mounting and connection. Any works to be done with disconnected power supply. Please install and connect the luminaire according to the diagram above. Wiring must be completed using the terminal block provided with the product. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

Maintenance of the luminaire and replacement of lamps should only be carried out when the power is switched off. Clean only with soft, dry cloths. Do not use liquids and abrasive cleaning agents. It is prohibited to use the product in a disassembled state, with a damaged housing, protective cover, as well as with damaged wiring or connection points. Failure to follow these instructions may result in, e.g., fire, burns, electrical shock, physical injury, and other material and non-material damage. The producer shall not be held liable for any damage resulting from failure to follow these instructions. The producer retains the right to change the user manual and implement technical updates without prior notice. The updated version of the user manual is available for download at [www.videx.ua](http://www.videx.ua) and [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

**(UA)** Вбудований точковий світильник.

Цей світильник призначений для використання в побуті та інших подібних сферах загального призначення. Технічні характеристики виробу вказані на індивідуальній упаковці у вигляді зображень. Матеріал виробу: Алюміній. Клас захисту від ураження електричним струмом: II. Клас захисту від пилу та вологи: IP20 (захист від твердих предметів діаметром 12 мм і більше, захист від вологи не передбачено). Світильник не призначений для використання на вулиці або в приміщеннях з високою вологістю. Світильник призначений для використання лише зі світлодіодними лампами. Максимальна потужність та тип сумісних ламп вказані на упаковці.

Технічні зміни захищені. Перед монтажем ознайомтеся з інструкцією користувача. Монтаж та підключення повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст. Будь-які роботи слід виконувати при відключеному електроживленні. Будь ласка, встановіть та підключіть світильник згідно зі схемою вище. Підключення електропроводки має бути виконано за допомогою клемної колодки, що постачається з виробом. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та підключення. Вибір можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам та стандартам якості, встановленим законодавством.

Догляд за світильником та заміну ламп слід проводити лише при вимкненому живленні. Чистіть лише м'якими, сухими тканинами. Не використовуйте рідини та абразивні засоби для чищення. Забороняється використовувати виріб у розібраному стані, з пошкодженням корпусом, захисною кришкою, а також із пошкодженою проводкою чи точками підключення. Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичних травм та інших матеріальних та нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій. Виробник залишає за собою право змінювати посібник користувача та впроваджувати технічні оновлення без попереднього повідомлення. Оновлену версію посібника користувача можна завантажити на сайтах [www.videx.ua](http://www.videx.ua) та [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

Виріб відповідає вимогам: ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN IEC 60598-1:2022, ДСТУ EN IEC 60598-2-1:2022, ДСТУ EN 62493:2022, ДСТУ EN 62321-1:2014, ДСТУ EN 50581:2014

Зберігати при температурі від -25°C до +50°C, у сухому приміщенні та без потрапляння прямих сонячних променів.

Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх компонентів і аксесуарів. Гарантія не поширюється на виріб, якщо:

- Виріб має сліди механічних пошкоджень;
- На провідниках є ознаки короткого замикання;
- Упаковка відсутня, або її стан не дозволяє безпечно транспортувати світильник;
- Виріб пошкоджено внаслідок форс-мажорних обставин.

**(PL)** Oprawa oświetleniowa wpuszczana.

Oprawa przeznaczona do użytku w gospodarstwach domowych i innych podobnych zastosowaniach ogólnego przeznaczenia. Dane techniczne produktu podano na opakowaniu jednostkowym w formie ilustracji. Materiał produktu: aluminium. Klasa ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym: II. Klasa ochrony przed pyłem i wilgocią: IP20 (ochrona przed ciałami stałymi o średnicy 12 mm lub większej, brak ochrony przed wilgocią). Oprawa nie jest przeznaczona do użytku na zewnątrz ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności. Oprawa przeznaczona jest wyłącznie do stosowania z lampami LED. Maksymalna moc i typ kompatybilnych lamp są podane na opakowaniu.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed montażem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Montaż i podłączenie może wykonywać wyłącznie osoba wykwalifikowana. Wszelkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Oprawę należy zainstalować i podłączyć zgodnie z powyższym schematem. Okablowanie należy wykonać za pomocą kostki zaciskowej dołączonej do produktu. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mechanicznego zamocowania i podłączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieci spełniającej wymagania energetyczne i normy jakościowe określone przepisami prawa.

Konserwację oprawy oświetleniowej i wymianę lamp należy wykonywać wyłącznie przy wyłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie miękką, suchą ściereczką. Nie stosować płynów ani ściernych środków czyszczących. Zabrania się użytkowania produktu w stanie rozmontowanym, z uszkodzoną obudową, osłoną ochronną, a także z uszkodzonym okablowaniem lub punktami przyłączeniowymi. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować m.in. pożar, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji obsługi i wprowadzania aktualizacji technicznych bez uprzedniego powiadomienia. Aktualną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze stron [www.videx.ua](http://www.videx.ua) i [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

**(CZ)** Zapuštěné bodové svítidlo.

Toto svítidlo je určeno k použití v domácnostech a podobných univerzálních aplikacích. Technické specifikace výrobku jsou uvedeny na jednotlivém obalu formou obrázků. Materiál výrobku: Hliník. Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem: II. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti: IP20 (ochrana proti pevným předmětům o průměru 12 mm a více, ochrana proti vlhkosti není k dispozici). Svítidlo není určeno k venkovnímu použití ani v místnostech s vysokou vlhkostí. Svítidlo je určeno k použití pouze s LED žárovkami. Maximální výkon a typ kompatibilních žárovek jsou uvedeny na obalu.

Technické změny vyhrazeny. Před montáží si přečtěte uživatelskou příručku. Montáž a připojení smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Veškeré práce je nutné provádět při odpojení napájení. Svítidlo nainstalujte a připojte podle výše uvedeného schématu. Zapojení musí být provedeno pomocí svorkovnice dodané s výrobkem. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a připojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

Údržba svítidla a výměna světelných zdrojů by se měla provádět pouze při vypnutém napájení. Čistěte pouze měkkými, suchými hadříky. Nepoužívejte tekutiny ani abrazivní čisticí prostředky. Je zakázáno používat výrobek v rozloženém stavu, s poškozeným krytem, ochranným krytem, stejně jako s poškozenou kabeláží nebo přípojevacími body. Nedodržení těchto pokynů může vést např. k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a dalším materiálním i nemateriálním škodám. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo změnit uživatelskou příručku a provést technické aktualizace bez předchozího upozornění. Aktualizovaná verze uživatelské příručky je k dispozici ke stažení na [www.videx.ua](http://www.videx.ua) a [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

**(SK)** Zapustené bodové svietidlo.

Toto svetidlo je určené na použitie v domácnostiach a iných podobných univerzálnych aplikáciách. Technické špecifikácie výrobku sú uvedené na individuálnom obale vo forme obrázkov. Materiál výrobku: Hliník. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: II. Trieda ochrany pred prachom a vlhkosťou: IP20 (ochrana pred pevnými predmetmi s priemerom 12 mm alebo viac, nie je k dispozícii ochrana proti vlhkosti). Svetidlo nie je určené na vonkajšie použitie ani v miestnostiach s vysokou vlhkosťou. Svetidlo je určené na použitie iba s LED žiarovkami. Maximálny výkon a typ kompatibilných žiaroviek sú uvedené na obale.

Technické zmeny vyhradené. Pred montážou si prečítajte návod na použitie. Montáž a pripojenie musí vykonávať iba kvalifikovaná osoba. Akékoľvek práce sa musia vykonávať pri odpojení napájania. Nainštalujte a pripojte

svietidlo podľa vyššie uvedenej schémy. Zapojenie musí byť vykonané pomocou svorkovnice dodanej s výrobkom. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a pripojenia. Výrobok sa môže používať iba v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.

Údržba svetidla a výmena žiaroviek by sa mala vykonávať iba vtedy, keď je vypnuté napájanie. Čistite iba mäkkými, suchými handričkami. Nepoužívajte tekutiny a abrazívne čistiace prostriedky. Je zakázané používať výrobok v rozobratom stave, s poškodeným krytom, ochranným krytom, ako aj s poškodenou kabelážou alebo pripojovacími bodmi. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok napr. požiar, popáleniny, úraz elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť používateľskú príručku a implementovať technické aktualizácie bez predchádzajúceho upozornenia. Aktualizovaná verzia používateľskej príručky je k dispozícii na stiahnutie na [www.videx.ua](http://www.videx.ua) a [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

**(SI)** Vgradna reflektorska svetilka.

Ta svetilka je namenjena uporabi v gospodinjstvih in drugih podobnih splošnih aplikacijah. Tehnične specifikacije izdelka so navedene na posamezni embalaži v obliki slik. Material izdelka: Aluminij. Razred zaščite pred električnim udarom: II. Razred zaščite pred prahom in vlago: IP20 (zaščita pred trdimi predmeti s premerom 12 mm ali več, zaščita pred vlago ni predvidena). Svetilka ni namenjena za zunanjo uporabo ali v prostorih z visoko vlažnostjo. Svetilka je zasnovana samo za uporabo z LED-sijalkami. Največja moč in vrsta združljivih svetilk sta navedeni na embalaži.

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite uporabniški priročnik. Montažo in priključitev mora izvesti samo usposobljena oseba. Vsa dela je treba opraviti, ko je napajanje odklopljeno. Svetilko namestite in priključite v skladu z zgornjim diagramom. Ožičenje je treba izvesti z uporabo priključne letve, ki je priložena izdelku. Pred prvo uporabo je treba preveriti pravilnost mehanske pritrditve in povezave. Izdelek se lahko uporablja samo v omrežju, ki izpolnjuje zakonsko določene energetske zahteve in standarde kakovosti.

Vzdrževanje svetilke in zamenjava sijalk se sme izvajati le, ko je napajanje izklopljeno. Čistite samo z mehкими, suhimi krpami. Ne uporabljajte tekočin in abrazivnih čistilnih sredstev. Izdelka je prepovedano uporabljati v razstavljenem stanju, s poškodovanim ohišjem, zaščitnim pokrovom, pa tudi s poškodovano ožičenjem ali priključnimi mesti. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči npr. požar, opekline, električni udar, telesne poškodbe in drugo materialno in nematerialno škodo. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe uporabniškega priročnika in uvedbe tehničnih posodobitev brez predhodnega obvestila. Posodobljena različica uporabniškega priročnika je na voljo za prenos na spletnih straneh [www.videx.ua](http://www.videx.ua) in [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

**(HU)** Süllyesztett spotlámpa.

Ez a lámpatest háztartásokban és más hasonló általános célú alkalmazásokban való használatra készült. A termék műszaki adatai képek formájában az egyes csomagolásokon feltüntetettek. Anyag: Alumínium. Áramütés elleni védelem: II. Por és nedvesség elleni védelem: IP20 (12 mm vagy annál nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem, nedvesség elleni védelem nélkül). A lámpatest nem kültéri vagy magas páratartalmú helyiségekben való használatra készült. A lámpatest kizárólag LED-lámpákkal használható. A maximális teljesítmény és a kompatibilis lámpák típusa a csomagoláson van feltüntetve.

Műszaki változtatások joga fenntartva. Felszerelés előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet. A szerelést és a csatlakoztatást csak szakképzett személy végezheti. Bármilyen munkát lekapcsolt tápellátás mellett kell végezni. Kérjük, a lámpatestet a fenti ábra szerint szerelje fel és csatlakoztassa. A vezetékeztést a termékhez mellékelt sorkapocs segítségével kell elvégezni. Első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikai rögzítést és a csatlakozás helyességét. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a törvényben előírt energiaszabványoknak.

A lámpatest karbantartását és a lámpák cseréjét csak kikapcsolt tápellátás mellett szabad elvégezni. Kizárólag puha, száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon folyadékokat és súrolószereket. Tilos a terméket szétszerelt állapotban, sérült burkolattal, védőburkolattal, valamint sérült vezetékekkel vagy csatlakozási pontokkal használni. Ezen utasítások be nem tartása például tüzet, égési sérüléseket, áramütést, személyi sérülést, valamint egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a felhasználói kézikönyvet és műszaki frissítéseket hajtson végre. A felhasználói kézikönyv frissített verziója letölthető a [www.videx.ua](http://www.videx.ua) és a [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl) webloldalakról.

**(RO)(MD)** Corp de iluminat încastrat cu spot.

Acest corp de iluminat este destinat utilizării în gospodării și alte aplicații similare de uz general. Specificațiile tehnice ale produsului sunt indicate pe ambalajul individual sub formă de imagini. Materialul produsului: Aluminii. Clasa de protecție împotriva electrocutării: II. Clasa de protecție împotriva prafului și umezelii: IP20 (protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul de 12 mm sau mai mult, nu este prevăzută protecție împotriva umezelii). Corpul de iluminat nu este destinat utilizării în exterior sau în încăperi cu umiditate ridicată. Corpul de iluminat este conceput pentru utilizare numai cu lămpi LED. Puterea maximă și tipul de lămpi compatibile sunt indicate pe ambalaj.

Sub rezerva modificărilor tehnice. Citiți manualul de utilizare înainte de montare. Montarea și conectarea trebuie efectuate doar de o persoană calificată. Orice lucrare trebuie efectuată cu alimentarea deconectată. Vă rugăm să instalați și să conectați corpul de iluminat conform schemei de mai sus. Cablarea trebuie efectuată utilizând blocul de conexiuni furnizat împreună cu produsul. Înainte de prima utilizare, este necesar să verificați corectitudinea fixării mecanice și a conexiunii. Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice și standardele de calitate prevăzute de lege.

Întreținerea corpului de iluminat și înlocuirea lămpilor trebuie efectuate numai atunci când alimentarea cu energie electrică este oprită. Curățați doar cu lavetă moale și uscată. Nu utilizați lichide și agenți de curățare abrazivi. Este interzisă utilizarea produsului în stare dezasamblată, cu carcasa, capacul de protecție deteriorate, precum și cu cabluri sau puncte de conectare deteriorate. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la, de exemplu, incendii, arsuri, electrocutare, vătămări corporale și alte daune materiale și nemateriale. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nicio daună rezultată din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica manualul de utilizare și de a implementa actualizări tehnice fără notificare prealabilă. Versiunea actualizată a manualului de utilizare este disponibilă pentru descărcare de pe [www.videx.ua](http://www.videx.ua) și [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

**(BG)** Вграден прожектор.

Този осветител е предназначен за употреба в домакинства и други подобни приложения с общо предназначение. Техническите спецификации на продукта са посочени на индивидуалната опаковка под формата на изображения. Материал на продукта: Алюминий. Клас на защита срещу токов удар: II. Клас на защита срещу прах и влага: IP20 (защита срещу твърди предмети с диаметър 12 mm или повече, без осигурена защита от влага). Осветителят не е предназначен за употреба на открито или в помещения с висока влажност. Осветителят е проектиран за употреба само с LED лампи. Максималната мощност и видът на съвместимите лампи са посочени на опаковката.

Запазени са технически промени. Прочетете ръководството за потребителя преди монтаж. Монтажът и свързването трябва да се извършват само от квалифицирано лице. Всякакви работи трябва да се извършват при изключено захранване. Моля, инсталирайте и свържете осветителя съгласно схемата по-горе. Окабеляването трябва да се извърши с помощта на клемния блок, предоставен с продукта. Преди първата употреба е необходимо да се провери правилността на механичното закрепване и свързване. Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.

Поддръжката на осветителното тяло и смяната на лампи трябва да се извършват само когато захранването е изключено. Почиствайте само с меки, сухи кърпи. Не използвайте течности и абразивни почистващи препарати. Забранено е използването на продукта в разглобено състояние, с повреден корпус, защитен капак, както и с повредени кабели или точки на свързване. Неспазването на тези инструкции може да доведе до например пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематериални щети. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции. Производителят си запазва правото да променя ръководството за потребителя и да внедрява технически aktualizации без предварително уведомление. Актуализираната версия на ръководството за потребителя е достъпна за изтегляне от [www.videx.ua](http://www.videx.ua) и [www.videx.com.pl](http://www.videx.com.pl).

**(RS)(HR)(BA)(ME)** Ugradna reflektorska svjetiljka.

Ova svjetiljka namijenjena je za upotrebu u kućanstvima i drugim sličnim općim primjenama. Tehničke specifikacije proizvoda navedene su na pojedinačnom pakiranju u obliku slika. Materijal proizvoda: Aluminij. Klasa zaštite od električnog udara: II. Klasa zaštite od prašine i vlage: IP20 (zaštita od čvrstih predmeta promjera 12 mm ili više, bez zaštite od vlage). Svjetiljka nije namijenjena za vanjsku upotrebu ili u prostorijama s visokom vlagom. Svjetiljka je dizajnirana za upotrebu samo s LED žaruljama. Maksimalna snaga i vrsta kompatibilnih žarulja navedeni su na pakiranju.

Pridržane su tehničke izmjene. Prije montaže pročitajte korisnički priručnik. Montažu i spajanje smije izvoditi samo

kvalificirana osoba. Svi radovi moraju se obavljati s isključenim napajanjem. Molimo instalirajte i spojite svjetiljku prema gornjoj shemi. Ožičenje mora biti dovršeno pomoću priključnog bloka koji se isporučuje s proizvodom. Prije prve upotrebe potrebno je provjeriti ispravnost mehaničkog pričvršćivanja i spajanja. Proizvod se smije koristiti samo u mreži koja zadovoljava energetske zahtjeve i standarde kvalitete propisane zakonom.

Održavanje svjetiljke

Održavanje svjetiljke i zamjena žarulja trebaju se provoditi samo kada je napajanje isključeno. Čistite samo mekim, suhim krpama. Ne koristite tekućine i abrazivna sredstva za čišćenje. Zabranjeno je koristiti proizvod u rastavljenom stanju, s oštećenim kućištem, zaštitnim poklopcem, kao i s oštećenim ožičenjem ili spojinim mjestima. Nepoštivanje ovih uputa može uzrokovati, npr. požar, opekline, strujni udar, tjelesne ozljede i drugu materijalnu i nematerijalnu štetu. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepoštivanjem ovih uputa. Proizvođač zadržava pravo izmjene korisničkog priručnika i implementacije tehničkih ažuriranja bez prethodne najave. Ažurirana verzija korisničkog priručnika dostupna je za preuzimanje na www.videx.ua i www.videx.com.pl.

| (AL)                                               |
|----------------------------------------------------|
| Ndriçues me dritë të futur në qendër të vëmendjes. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Ky ndriçues është i destinuar për përdorim në shtëpi dhe aplikime të tjera të ngjashme me qëllim të përgjithshëm. Specifikimet teknike të produktit tregohen në paketimin individual në formën e imazheve. Materiali i produktit: Alumini. Klasa e mbrojtjes kundër goditjes elektrike: II. Klasa e mbrojtjes kundër pluhurit dhe lagështisë: IP20 (mbrojtje kundër objekteve të ngurta me diametër 12 mm ose më shumë, nuk ofrohet mbrojtje nga lagështia). Ndryçuesi nuk është i destinuar për përdorim në natyrë ose në dhoma me lagështi të lartë. Ndryçuesi është projektuar për përdorim vetëm me llamba LED. Fuqija maksimale dhe lloji i llambave të pajtueshme tregohen në paketim.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Ndryshimet teknike të rezervuara. Lexoni manualin e përdoruesit para montimit. Vetëm një person i kualifikuar duhet të kryejë montimin dhe lidhjen. Çdo punë duhet të bëhet me furnizim me energji të shkëputur. Ju lutemi instaloni dhe lidhni ndriçuesin sipas diagramit më sipër. Lidhja elektrike duhet të kryhet duke përdorur bllokun e terminalit të dhënë me produktin. Para përdorimit të parë, është e nevojshme të kontrolloni saktësinë e fiksimit dhe lidhjes mekanike. Produkti mund të përdoret vetëm në një rrjet që plotëson kërkesat e energjitë dhe standardet e cilësisë të përcaktuara me ligj.

Mirëmbajtja e ndriçuesit dhe zëvendësimi i llambave duhet të kryhet vetëm kur energjia elektrike është e fikur. Pastroni vetëm me leckë të buta dhe të thata. Mos përdorni lëngje dhe agjentë pastrimi gërryes. Ndalohet përdorimi i produktit në gjendje të çmontuar, me një strehë të dëmtuar, mbulësë mbrojtëse, si dhe me instalime elektrike ose pika lidhjeje të dëmtuara. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve mund të rezultojë në, p.sh., zjarr, djegie, goditje elektrike, lëndime fizike dhe dëme të tjera materiale dhe jomateriale. Prodhuesi nuk do të mbahet përgjegjës për asnjë dëmtim që vjen nga mosrespektimi i këtyre udhëzimeve. Prodhuesi mban të drejtën të ndryshojë manualin e përdoruesit dhe të zbatojë përditësime teknike pa njoftim paraprak. Versioni i përditësuar i manualit të përdoruesit është i disponueshëm për shkarkim në www.videx.ua dhe www.videx.com.pl.

| (GR)                                 |
|--------------------------------------|
| Εντοιχιζόμενο φωτιστικό με προβολέα. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Αυτό το φωτιστικό προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και άλλες παρόμοιες εφαρμογές γενικής χρήσης. Οι τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος αναφέρονται στην κάθε συσκευασία με τη μορφή εικόνων. Υλικό προϊόντος: Αλουμίνιο. Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία: II. Κατηγορία προστασίας από σκόνη και υγρασία: IP20 (προστασία από στερεά αντικείμενα με διάμετρο 12 mm ή περισσότερο, δεν παρέχεται προστασία από την υγρασία). Το φωτιστικό δεν προορίζεται για εξωτερική χρήση ή σε χώρους με υψηλή υγρασία. Το φωτιστικό έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο με λαμπτήρες LED. Η μέγιστη ισχύς και ο τύπος συμβατών λαμπτήρων αναφέρονται στη συσκευασία.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν από την τοποθέτηση. Μόνο ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να εκτελέσει την τοποθέτηση και τη σύνδεση. Οποιοσδήποτε εργασίες πρέπει να γίνουν με αποσυνδεδεμένη παροχή ρεύματος. Εγκαταστήστε και συνδέστε το φωτιστικό σύμφωνα με το παραπάνω διάγραμμα. Η καλωδίωση πρέπει να ολοκληρωθεί χρησιμοποιώντας το μπλοκ ακροδεκτών που παρέχεται με το προϊόν. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζονται από το νόμο.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Η συντήρηση του φωτιστικού και η αντικατάσταση των λαμπτήρων θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο όταν η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη. Καθαρίζετε μόνο με μαλακά, στεγνά πανά. Μην χρησιμοποιείτε υγρά και λειαντικά καθαριστικά. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε αποσυρμαρλοποιημένη κατάσταση, με κατεστραμμένο περίβλημα, προστατευτικό κάλυμμα, καθώς και με κατεστραμμένη καλωδίωση ή σημεία σύνδεσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει, π.χ., πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματική βλάβη και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει το εγχειρίδιο χρήστη και να εφαρμόσει τεχνικές ενημερώσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η ενημερωμένη έκδοση του εγχειριδίου χρήστη είναι διαθέσιμη για λήψη στις ιστοσελίδες www.videx.ua και www.videx.com.pl.

| (DE)                    |
|-------------------------|
| Einbaustrahler Leuchte. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Diese Leuchte ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt. Die technischen Daten des Produkts sind auf der Verpackung abgebildet. Material: Aluminium. Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: II. Schutzklasse gegen Staub und Feuchtigkeit: IP20 (Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12 mm oder mehr, kein Feuchtigkeitsschutz vorhanden). Die Leuchte ist nicht für den Einsatz im Außenbereich oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit vorgesehen. Die Leuchte ist ausschließlich für den Einsatz mit LED-Lampen vorgesehen. Maximale Leistung und Typ der kompatiblen Lampen sind auf der Verpackung angegeben.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Bedienungsanleitung. Montage und Anschluss dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Bitte installieren und schließen Sie die Leuchte gemäß dem obigen Diagramm an. Die Verdrahtung muss über die mitgelieferte Klemmleiste erfolgen. Vor der ersten Inbetriebnahme ist die korrekte mechanische Befestigung und der Anschluss zu überprüfen. Das Produkt darf nur in einem Netz verwendet werden, das den gesetzlich vorgeschriebenen Energieanforderungen und Qualitätsstandards entspricht.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Die Wartung der Leuchte und der Lampenwechsel sollten nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden. Reinigen Sie das Produkt nur mit weichen, trockenen Tüchern. Verwenden Sie keine Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel. Es ist verboten, das Produkt in zerlegtem Zustand, mit beschädigtem Gehäuse, Schutzabdeckung sowie mit beschädigten Kabeln oder Anschlusspunkten zu verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann z. B. zu Feuer, Verbrennungen, Stromschlag, Körperverletzungen sowie anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Der Hersteller haftet nicht für die Bedienungsanleitung zu ändern und technische Aktualisierungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die aktualisierte Version der Bedienungsanleitung steht zum Download unter www.videx.ua und www.videx.com.pl bereit.

| (NL)                 |
|----------------------|
| Inbouwspot Armatuur. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Deze armatuur is bedoeld voor gebruik in huishoudens en andere soortgelijke algemene toepassingen. De technische specificaties van het product staan afgebeeld op de individuele verpakking. Productmateriaal: aluminium. Beschermingsklasse tegen elektrische schokken: II. Beschermingsklasse tegen stof en vocht: IP20 (bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12 mm of meer, geen vochtbescherming aanwezig). De armatuur is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid. De armatuur is uitsluitend ontworpen voor gebruik met ledlampen. Het maximale vermogen en het type compatibele lampen staan vermeld op de verpakking.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Technische wijzigingen voorbehouden. Lees de gebruikershandleiding vóór montage. De montage en aansluiting mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Alle werkzaamheden dienen te worden uitgevoerd met een losgekoppelde voeding. Installeer en sluit de armatuur aan volgens het bovenstaande schema. De bedrading moet worden voltooid met behulp van de bijgeleverde klemmenstrook. Controleer vóór het eerste gebruik de correcte mechanische bevestiging en aansluiting. Het product mag alleen worden gebruikt in een netwerk dat voldoet aan de wettelijke energie-eisen en kwaliteitsnormen.

Onderhoud aan de armatuur en vervanging van lampen mogen alleen worden uitgevoerd als de stroom is uitgeschakeld. Reinig alleen met zachte, droge doeken. Gebruik geen vloeistoffen en schurende reinigingsmiddelen. Het is verboden het product te gebruiken in gedemonteerde staat, met een beschadigde behuizing, beschermkap, evenals met beschadigde bedrading of aansluitpunten. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand, brandwonden, elektrische schokken, lichamelijk letsel en andere materiële en immateriële schade. De producent is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze instructies. De producent behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding te wijzigen en technische updates door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving. De bijgewerkte versie van de gebruikershandleiding is beschikbaar om te downloaden op www.videx.ua en www.videx.com.pl.

| (FR)                     |
|--------------------------|
| Spot encastré Luminaire. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Ce luminaire est destiné à une utilisation domestique et pour d'autres applications générales similaires. Les spécifications techniques du produit sont indiquées sur l'emballage individuel sous forme d'images. Matériau : aluminium. Classe de protection contre les chocs électriques : II. Classe de protection contre la poussière et

l'humidité : IP20 (protection contre les corps solides d'un diamètre de 12 mm ou plus, sans protection contre l'humidité). Ce luminaire n'est pas destiné à une utilisation en extérieur ni dans des pièces très humides. Ce luminaire est conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes LED. La puissance maximale et le type de lampes compatibles sont indiqués sur l'emballage.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Sous réserve de modifications techniques. Lire le manuel d'utilisation avant le montage. Le montage et le raccordement doivent être effectués par une personne qualifiée. Toute intervention doit être effectuée hors tension. Veuillez installer et raccorder le luminaire conformément au schéma ci-dessus. Le câblage doit être réalisé à l'aide du bornier fourni avec le produit. Avant la première utilisation, il est nécessaire de vérifier la fixation et le raccordement mécaniques. Ce produit ne peut être utilisé que sur un réseau conforme aux exigences énergétiques et aux normes de qualité légales.

Ndryshuesi i energjis elektrike

L'entretien du luminaire et le remplacement des lampes ne doivent être effectués que lorsque l'alimentation est coupée. Nettoyez uniquement avec des chiffons doux et secs. N'utilisez pas de liquides ni de produits de nettoyage abrasifs. Il est interdit d'utiliser le produit démonté, avec un boîtier ou un capot de protection endommagés, ainsi qu'avec des câbles ou des points de connexion endommagés. Le non-respect de ces instructions peut entraîner, par exemple, un incendie, des brûlures, un choc électrique, des blessures corporelles et d'autres dommages matériels et immatériels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect de ces instructions. Le fabricant se réserve le droit de modifier le manuel d'utilisation et d'effectuer des mises à jour techniques sans préavis. La version mise à jour du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement sur www.videx.ua et www.videx.com.pl.

| (ES)                          |
|-------------------------------|
| Luminaria empotrable de foco. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Esta luminaria está diseñada para uso doméstico y otras aplicaciones similares de uso general. Las especificaciones técnicas del producto se indican en el embalaje individual mediante imágenes. Material del producto: Aluminio. Clase de protección contra descargas eléctricas: II. Clase de protección contra polvo y humedad: IP20 (protección contra objetos sólidos con un diámetro de 12 mm o superior; no incluye protección contra la humedad). La luminaria no está diseñada para uso en exteriores ni en habitaciones con alta humedad. La luminaria está diseñada para usarse únicamente con lámparas LED. La potencia máxima y el tipo de lámparas compatibles se indican en el embalaje.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas. Lea el manual de usuario antes del montaje. El montaje y la conexión solo deben ser realizados por personal cualificado. Cualquier trabajo debe realizarse con la fuente de alimentación desconectada. Instale y conecte la luminaria según el diagrama anterior. El cableado debe realizarse utilizando el bloque de terminales incluido con el producto. Antes del primer uso, es necesario comprobar la correcta fijación mecánica y la conexión. El producto solo puede utilizarse en una red que cumpla con los requisitos energéticos y los estándares de calidad estipulados por la ley.

Ndryshuesi i energjis elektrike

El mantenimiento de la luminaria y la sustitución de lámparas sólo deben realizarse cuando la energía esté desconectada. Limpíelo únicamente con paños suaves y secos. No utilice líquidos ni productos de limpieza abrasivos. Está prohibido utilizar el producto desmontado, con la carcasa o la cubierta protectora dañadas, así como con el cableado o los puntos de conexión dañados. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar, por ejemplo, incendios, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales e inmateriales. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. El fabricante se reserva el derecho a modificar el manual de usuario e implementar actualizaciones técnicas sin previo aviso. La versión actualizada del manual de usuario está disponible para su descarga en www.videx.ua y www.videx.com.pl.

| (IT)                |
|---------------------|
| Faretto da incasso. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad altre applicazioni generiche simili. Le specifiche tecniche del prodotto sono indicate sulla confezione sotto forma di immagini. Materiale del prodotto: Alluminio. Classe di protezione contro le scosse elettriche: II. Classe di protezione contro polvere e umidità: IP20 (protezione contro corpi solidi di diametro pari o superiore a 12 mm, nessuna protezione contro l'umidità). L'apparecchio non è destinato all'uso esterno o in ambienti con elevata umidità. L'apparecchio è progettato per l'uso esclusivo con lampade a LED. La potenza massima e il tipo di lampade compatibili sono indicati sulla confezione.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Con riserva di modifiche tecniche. Leggere il manuale d'uso prima del montaggio. Il montaggio e il collegamento devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Qualsiasi intervento deve essere eseguito con l'alimentazione scollegata. Installare e collegare l'apparecchio secondo lo schema sopra riportato. Il cablaggio deve essere completato utilizzando la morsetteria fornita con il prodotto. Prima del primo utilizzo, è necessario verificare la correttezza del fissaggio meccanico e del collegamento. Il prodotto può essere utilizzato solo in una rete che soddisfi i requisiti energetici e gli standard qualitativi previsti dalla legge.

Ndryshuesi i energjis elektrike

La manutenzione dell'apparecchio di illuminazione e la sostituzione delle lampade devono essere eseguite solo quando l'alimentazione è interrotta. Pulire solo con panni morbidi e asciutti. Non utilizzare liquidi e detergenti abrasivi. È vietato utilizzare il prodotto smontato, con alloggiamento o coperchio protettivo danneggiati, nonché con cavi o punti di collegamento danneggiati. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni. Il produttore si riserva il diritto di modificare il manuale utente e di implementare aggiornamenti tecnici senza preavviso. La versione aggiornata del manuale utente è disponibile per il download sui siti www.videx.ua e www.videx.com.pl.

| (LT)                                  |
|---------------------------------------|
| Įleidžiamas prožektorinis šviestuvas. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Šis šviestuvas skirtas naudoti namų ūkiuose ir kitose panašiose bendros paskirties patalpose. Gaminio techninės specifikacijos pateiktos ant atskiros pakuotės paveikslėlių pavidalu. Gaminio medžiaga: aliuminis. Apsaugos klasė nuo elektros smūgio: II. Apsaugos klasė nuo dulkių ir drėgmės: IP20 (apsauga nuo kietų objektų, kurių skersmuo 12 mm ar didesnis, apsauga nuo drėgmės nenumatyta). Šviestuvas neskirtas naudoti lauke arba patalpose, kuriose yra didelė drėgmė. Šviestuvas skirtas naudoti tik su LED lempomis. Maksimali galia ir suderinamų lempų tipas nurodyti ant pakuotės.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Techiniai pakaitimai galioja. Prieš montuodami perskaitykite naudotojo vadovą. Montavimą ir prijungimą gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo. Bet kokius darbus galima atlikti atjungus maitinimo šaltinį. Šviestuvą montuokite ir prijunkite pagal aukščiau pateiktą schemą. Laidai turi būti prijungti naudojant kartu su gaminiu pateiktą gnybtų bloką. Prieš pirmą kartą naudojant būtina patikrinti mechaninio tvirtinimo ir prijungimo teisingumą. Gaminį galima naudoti tik tinkle, kuris atitinka įstatymų nustatytus energijos reikalavimus ir kokybės standartus.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Šviestuvo techninė priežiūra ir lempų keitimas turėtų būti atliekami tik išjungus maitinimą. Valykite tik minkštomis, sausomis šluostėmis. Nenaudokite skysčių ir abrazyviųjų valymo priemonių. Draudžiama naudoti gaminį išardytoje būsenoje, su pažeistu korpusu, apsauginiu dangteliu, taip pat su pažeistais laidais ar prijungimo taškais. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti, pvz., gaisras, nudegimai, elektros smūgis, sužalojimai ir kita materialinė bei nematerialinė žala. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šių instrukcijų nesilaikymo. Gamintojas pasilieka teisę keisti naudotojo vadovą ir diegti techninius atnaujinimus be išankstinio įspėjimo. Atnaujintą naudotojo vadovo versiją galima atsisiųsti š www.videx.ua ir www.videx.com.pl.

| (LV)                              |
|-----------------------------------|
| Iebūvējams prožektoru gaismeklis. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

Šis gaismeklis paredžēts lietošanai mājstainiecībā un citās līdzīgās vispārējās nozīmes vietās. Produkta tehniskās specifikācijas norādītas uz individuālā iepakojuma attēlu veidā. Izstrādājuma materiāls: alumīnijs. Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas triecieni: II. Aizsardzības klase pret putekļiem un mitrumu: IP20 (aizsardzība pret cietiem priekšmetiem ar diametru 12 mm vai vairāk, nav paredzēta mituma aizsardzība). Gaismeklis nav paredzēts lietošanai ārpus telpām vai telpās ar augstu mitruma līmeni. Gaismeklis paredzēts lietošanai tikai ar LED lampām. Maksimālā jauda un saderīgo lampu tips ir norādīts uz iepakojuma.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Tehniskās izmaiņas ir paturētas. Pirms montāžas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu. Uzstādīšanu un pievienošanu drīkst veikt tikai kvalificēta persona. Jebkādi darbi jāveic, ja strāvas padeve ir atvienota. Lūdzu, uzstādiēt un pievienojiet gaismekli saskaņā ar iepriekš redzamo shēmu. Elektroinstalācija jāveic, izmantojot produktam pievienoto spaiļu bloku. Pirms pirmās lietošanas reizes ir jāpārbauda mehāniskā stiprinājuma un savienojuma pareizība. Produktu var izmantot tikai tīklā, kas atbilst likumā noteiktajām enerģijas prasībām un kvalitātes standartiem.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Gaismekļa apkope un lampu nomainā jāveic tikai tad, kad strāvas padeve ir izslēgta. Tīrīt tikai ar mīkstām, sausām drānām. Nelietot šķidrumus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Aizliegts lietot produktu izjauktā stāvoklī, ar bojātu korpusu, aizsargapvalku, kā arī ar bojātiem vadiem vai savienojuma punktiem. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienus, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus zaudējumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šo norādījumu neievērošanas rezultātā. Ražotājs patur tiesības mainīt lietotāja rokasgrāmatu un ieviest tehniskus atjauninājumus bez iepriekšēja brīdinājuma. Atjaunināto lietotāja rokasgrāmatas versiju var lejupielādēt vietnē www.videx.ua un www.videx.com.pl.

| (EE)                          |
|-------------------------------|
| Sivistatud prožektorvalgusti. |

Ndryshuesi i energjis elektrike

See valgusti on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes sarnastes üldotstarbelistes rakendustes. Toote tehnilised andmed on näidatud iga pakendi peal pildite kujul. Toote materjal: alumiinium. Elektrilöögi kaitseklass: II. Tolmu ja niiskuse kaitseklass: IP20 (kaitse tahkete esemete eest läbimõelduga 12 mm või rohkem,

niiskuskaitse puudub). Valgusti ei ole mõeldud kasutamiseks välislingimustes ega kõrge õhuniiskusega ruumides. Valgusti on mõeldud kasutamiseks ainult LED-lampidega. Maksimaalne võimsus ja ühilduvate lampide tüüp on näidatud pakendil.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud. Enne paigaldamist lugege kasutusjuhendit. Paigaldamist ja ühendamist tohib teha ainult kvalifitseeritud isik. Kõik tööd tuleb teha lahtühendatud toiteallikaga. Palun paigaldage ja ühendage valgusti vastavalt ülaltoodud skeemile. Juhtmestik tuleb teha tooteaga kaasasoleva klemmliistu abil. Enne esmakordset kasutamist on vaja kontrollida mehaanilise kinnituse ja ühenduse õigsust. Toodet võib kasutada ainult võrgus, mis vastab seadusega sätestatud energianõuetele ja kvaliteedistandarditele.

Ndryshuesi i energjis elektrike

Valgusti hooldust ja lampide vahetamist tohib teha ainult siis, kui toide on välja lülitatud. Puhastage ainult pehmete ja kuivade lappidega. Ärge kasutage vedelikke ega abrasivseid puhastusvahendeid. Keelatud on toodet kasutada lahtivõetud olekus, kahjustatud korpuse, kaitsekattega, samuti kahjustatud juhtmestiku või ühenduspunktidega. Nende juhiste eiramine võib põhjustada nt tulekahju, põletusi, elektrilööki, kehavigastusi ning muud materiaalselt ja mittemateriaalselt kahju. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest. Tootja jätab endale õiguse muuta kasutusjuhendit ja rakendada tehnilisi uuendusi ilma ette teatamata. Kasutusjuhendi ajakohastatud version on allalaadimiseks saadaval veebisaitidel www.videx.ua ja www.videx.com.pl.

Ndryshuesi i energjis elektrike

|                                                                                                                                                                                    |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div> <div><div></div></div> <div> <div><span><b>WARRANTY CARD</b></span></div> <div><span><b>ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН</b></span></div> </div> </div> <div>INDEX</div> <div>Артикул</div> |  |
| <div>Item</div> <div>Найменування</div>                                                                                                                                            |  |
| <div>Date and place of sale</div> <div>Дата та місце продажу</div>                                                                                                                 |  |
| <div>Date of exchange / return</div> <div>Дата обміну/повернення</div>                                                                                                             |  |
| <div>Seller's stamp and signature</div> <div>Печатка та підпис продавця</div>                                                                                                      |  |

Ndryshuesi i energjis elektrike

**STORAGE**  
Store at a temperature from -25°C to +50°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight.

**WARRANTY**  
During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The warranty does not apply to the product if:   
- Product has signs of mechanical damage;   
- The conductors have a signs of short circuit;   
- The packaging is missing, or its condition does not allow safe transportation of the luminaire;   
- The product is damaged due to force majeure.

Ndryshuesi i energjis elektrike

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div><div></div></div> <div> <div><span><b>CE</b></span></div> </div> </div> <div> <div>(GB) The product complies with the technical regulations of Ukraine.</div> <div>(UA) Виріб відповідає технічним регламентам України.</div> <div>(PL) Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Ukrainy.</div> <div>(CZ) Výrobek odpovídá technickým předpisům Ukrajiny.</div> <div>(SK) Výrobok je v súlade s technickými predpismi Ukrajiny.</div> <div>(SI) Izdelek je v skladu s tehničnimi predpisi Ukrajine.</div> <div>(HU) A termék megfelel Ukrajna muszáj előírásának.</div> <div>(RO/MD) Produsul respecta reglementatiile tehnice ale Ucrainei.</div> <div>(BG) Продуктът отговаря на техническите разпоредби на Украйна.</div> <div>(RS)(HR)(BA)(ME) Proizvod je u skladu s tehničkim propisima Ukrajine.</div> <div>(AL) Produkti përputhet me rregulloret teknike të Ukrainës.</div> <div>(GR) Το προϊόν συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ουκρανίας.</div> <div>(DE) Das Produkt entspricht den technischen Vorschriften der Ukraine.</div> <div>(NL) Het product voldoet aan de technische voorschriften van Oekraïne.</div> <div>(FR) Le produit est conforme aux réglementations techniques de l'Ukraine.</div> <div>(ES) El producto cumple con los reglamentos técnicos de Ucrania.</div> <div>(IT) Il prodotto è conforme alle normative tecniche dell'Ucraina.</div> <div>(BG) Gaisinys atitinka Ukrainos techninius reglamentas.</div> <div>(LV) Produkts atbilst Ukrainas tehniskajiem noteikumiem.</div> <div>(EU) Toode vastab Ukraina tehnilistele eeskirjadele.</div> </div> | <div> <div><div></div></div> <div> <div><span><b>CE</b></span></div> </div> </div> <div> <div>(GB) The product meets the requirements of EU directives.</div> <div>(UA) Виріб відповідає вимогам директив ЄС.</div> <div>(PL) Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.</div> <div>(CZ) Produkt splňuje požadavky směrní EU.</div> <div>(SK) Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ.</div> <div>(SI) Izdelek upolnjuje zahteve EU direktiv.</div> <div>(HU) A termék megfelel az EU direktívák követelményeinek.</div> <div>(RO/MD) Produsul îndeplinește cerințele directivei UE.</div> <div>(BG) Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.</div> <div>(RS)(HR)(BA)(ME) Proizvod udovoljava zahtevima EU direktiva.</div> <div>(AL) Produkti plotëson kërkesat e direktivave të BE-së.</div> <div>(GR) Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.</div> <div>(DE) Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien.</div> <div>(NL) Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn.</div> <div>(FR) Le produit satisfait aux exigences des directives européennes.</div> <div>(ES) El producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE.</div> <div>(IT) Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.</div> <div>(BG) Gaisinys atitinka ES direktyvų reikalavimus.</div> <div>(LV) Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.</div> <div>(EU) Toode vastab EL direktiivide nõuetele.</div> </div> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Ndryshuesi i energjis elektrike

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <div><div></div></div> <div> <div><span><b>WEEE</b></span></div> </div> </div> <div> <div>(GB) In accordance to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health.</div> <div>(UA) Відповідно до положень Закону про WEEE, забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відпрацьованого обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.</div> <div>(PL) Zgodnie z przepisami ustawy o ZEE zabrania się składowania zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza razem z innymi odpadami. Użytkownik chcąc pozbyć się zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie występują elementy niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.</div> <div>(CZ) Shledně ustanovení zákona o OZE je zakázáno ukládat odpadní zařízení označené symbolem přeškrtnuté nádoby společně s ostatním odpadem. Uživatel, který se chce zbavit elektronického a elektrického zařízení, je povinen je odvést do sběrný odpadních zařízení. V zařízeních nejsou žádné nebezpečné součásti, které by měly zvlášť negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví.</div> <div>(SK) V zmysle ustanovení zákona o OZE je zakázané ukladať odpadové zariadenia označené symbolom preškrtnutej nádoby spolu s ostatným odpadom. Používateľ, ktorý sa chce zbaviť elektronického a elektrického zariadenia, je povinný ho odovzdať na zbernom mieste pre odpadové zariadenia. V zariadení sa nenachádzajú žiadne nebezpečné komponenty, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.</div> <div>(HU) Az elektronikai és elektromos berendezésektől, kötelez az visszajuttatni a hulladékk berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkotórészek, amelyek különösen negatív hatnak a környezetre és az ember egészségre.</div> <div>(RO/MD) Înainte de livrare și la punctul direct de vânzare, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură de la -20°C până la +40°C, într-o cameră uscată și fără expunere la lumina directă sau la soare. Transportul se poate efectua pe cale ferată, maritim, aerian în ambalajul de transport al producătorului.</div> <div>(BG) Съгласно изискванията на Закона за WEEE е забранено излагане на отпадъчна техника, обозначена със символа на кръстосано кошче, заедно с други отпадъци. Потребителят, който желае да се освободи от електронно и електрическо оборудване, е длъжен да го върне в пункт за събиране на отпадъци. В оборудването няма опасни компоненти, които оказват особено негативно влияние върху околната среда и човешкото здраве.</div> <div>(RS)(HR)(BA)(ME) Sukladno odredbama Zakona o WEEE zabranjeno je otpadnu opremu označenu simbolom prekrštenog koša odlagati zajedno s ostalim otpadom. Korisnik, koji se želi riješiti elektroničke i električne opreme, dužan ju je vratiti na sabirno mjesto za otpadnu opremu. U opremi nema opasnih komponenti koje imaju posebno negativan utjecaj na životnu sredinu i ljudsko zdravlje.</div> <div>(AL) Në bazë të dispozitivave të ligjit për WEEE, është e ndaluar vendosja e pajisjeve të mbeturinave të shënuara me simbolin e një koshi të kryqëzuar së bashku</div></div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|